

内 容 简 介

本书经过修订后,大部分内容得以更新,现以崭新的面目呈现于读者面前。其主要内容和特点如下:一是所选范文语言规范,朗朗上口;二是题材广泛,内容全面;三是通俗易懂,可读性强;四是流行题材多,热门话题多;五是英汉对照,自学方便,适用性强,应用性广。

本书由 1 个单元组成,每一个单元至少包括四篇短文。每个单元的短文自成一体,相辅相成。本书所有范文均精心选自国内外出版的各种书刊,其中有一部分是经编者加工、润饰,使之完善的结晶。每篇范文后有生词短语注音释义和参考译文。熟练诵读本书的范文,就等于掌握了成功作文、成功交际的金钥匙。

图书在版编目(CIP)数据

英语背诵范文精华 / 谭卫国防编. — 上海:

华东理工大学出版社, 2009.10

ISBN 978-7-5622-3710-0

I. ①英… II. ①谭… III. ①英语—对照读物—英、汉

IV. ①H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 163888 号

英语背诵范文精华 (第二版)

主 编 谭卫国防 副主编 金逸峰 王三清 杨立达

出版 华东理工大学出版社 社址 上海市梅陇路 8 号 邮编 200242 电话 (021) 64250304 网址 http://www.ecupress.com.cn 发行 新华书店上海发行所 印刷 常熟市华顺印刷有限公司	开本 32 开 印张 16 字数 35 千字 版次 2009 年 10 月第 1 版 2009 年 10 月第 1 版 印次 2009 年 10 月第 1 次 印数 3000 册 定价 18.00 元
---	---

Contents>

目录/

摇

摇摆的时光

匀皂葬世匀皂葬世家庭与家人

1. Ideas of Home Have Changed/家庭观念的变化 1
2. Family Life/家庭生活 4
3. My Mother/我的母亲 6
4. My Mother's Gift/母亲的礼物 8
5. My Forever Valentine/我永远的情人 15

摇摆的时光

匀皂葬世匀皂葬世人生

1. Youth/青春 20
2. How to Grow Old/怎样活得老 22
3. Love of Life/热爱生命 25
4. Freedom in Dying/面对死亡的选择 30

摇摆的时光

匀皂葬世匀皂葬世男人和女人

1. Male and Female Roles/男女职责 35
2. Please Let Me Have a Little World/给我一个小小的世界 38
3. A Perfect Wife/完美的妻子 40
4. Why Women Live Longer Than Men/女人为何比男人
寿命长 44

摇摆的时光

匀皂葬世匀皂葬世爱情与婚姻

1. Love Is a Telephone/爱情是一部电话 52
2. How to Tell When She Flirts with You/如何识别女性示爱的信号 55

3. Diamonds Are a Girl's Best Friends/钻石饰物是女孩的挚友 59
4. Empty-shell Marriages/空壳婚姻种种 63
5. The Choice of a Wife/选妻 67

爱情与婚姻



永恒的爱情法则

1. Put Time Where Love Is/舍得为爱付出时间 69
2. In Crisis, Become As One/危急时刻,团结一致 71
3. Take a Loving Look/运用充满爱意的眼神 73
4. Try Another Perspective/换个角度看问题 75
5. Look Out for No. 2/照顾配偶的利益 76

美与爱美



美与爱美

1. Why Beauty Matters/美为何重要 78
2. Beauty Is in the Eye of the Beholder/男人眼中的完美女人 81
3. The Search for Beauty/美的追求 85
4. Queen of the Universe/宇宙皇后 89

妇女与妇女解放



妇女与妇女解放

1. Employment of Chinese Women/中国妇女的就业 93
2. Women Shouldn't Be Neglected/妇女不应被忽视 96
3. What About Women's Liberation/妇女解放实况怎样 98
4. Women are Free to Make a Choice/妇女自由做出选择 100

朋友与亲戚



朋友与亲戚

1. On Making Friends/交友之道 104
2. We Need Friends/我们需要朋友 106
3. Friends/朋友 108
4. My Friend, Albert Einstein/我的朋友——阿尔伯特·爱因斯坦 113

5. Departing Guests/**送客** 115

读 书 与 学 习

读 书 与 学 习

1. Of Studies/**谈读书** 118
2. Owning Books/**论藏书** 121
3. Books and I/**我之于书** 124
4. How We Should Read a Book/**如何读书** 127
5. Throw Out the Calculator/**扔掉计算器** 131

读 书 与 学 习

读 书 与 学 习

1. The College Experience/**上大学经验之谈** 136
2. Study at University/**大学学习** 139
3. Hints to Improve Spoken English/**提高英语口语须知** 144
4. Preparing for Final Examination/**为期末考试做准备** 148

读 书 与 学 习

读 书 与 学 习

1. How to Prepare for an Interview/**如何为面试做准备** 151
2. What to Do on the Day of an Interview/**面试之日做什么** 154
3. How to Succeed in an Interview/**面试成功的要点** 157
4. 21 Tips :From Starting Out to Following Through/21 **条启示 :
指导就业的全过程** 160
5. Writing the Perfect CV/**撰写完美的简历** 163

读 书 与 学 习

读 书 与 学 习

1. The Value of Education/**教育的价值** 171
2. Survey of World Education Achievements/**世界教育成就
调查** 173
3. Education in America/**美国的教育** 175

4. The Educational System in China/中国的教育体制 178
5. The British Educational System/英国的教育体制 180

成功之道

成功之道

1. Rules Every Achiever Knows/成功者知道的规则 185
2. How to Learn with Success/如何学有成效 189
3. We Can Succeed/我们能成功 191
4. How to Be a Successful Inventor/如何成为成功的发明家 195
5. Don't Worry About Failing/不要担心失败 198

成功之道

成功之道

1. Work and Careers/工作与职业 203
2. Hard Work Is Good for Health/努力工作有利于健康 205
3. Attitude Is What Counts/工作态度至关重要 207
4. Work Done for Humanity/为人类而工作 210
5. Towards the Teaching Profession/教书职业论 212

成功之道

成功之道

1. Where There Is a Will, There Is a Way/有志者事竟成 215
2. How to Avoid Foolish Opinions/如何避免愚蠢的见解 217
3. Five Traits of the Educated Man/有教养者的五大特点 220
4. What to Do When You Feel Lonely/孤独之时,做些什么 224

成功之道

成功之道

1. Jane Austin's Novels/简·奥斯丁的小说 229
2. Tribute to the White Poplar/白杨礼赞 230
3. Artists' Aspiration/艺术家们的的心愿 235
4. Music/音乐 237

5. The Reading of a Painting/读画 239
6. The Necessity of Operas and Other Forms of Culture/歌剧和其他娱乐必不可少 244

科学

科学与人

1. Science/科学 247
2. Science — A Way of Thinking/科学 —— 一种思维方式 249
3. The Study of Science/科学研究 251
4. Science and People/科学与人 253
5. Spring for Science/科学的春天 255

科学巨匠

科学巨匠

1. William Shakespeare — Popular Then and Now/威廉·莎士比亚 —— 当时和现在同样受人喜爱 258
2. Beethoven and Lennon/贝多芬与列侬 261
3. Alfred Nobel — A Man of Contrasts/阿尔弗雷德·诺贝尔 —— 一个对比鲜明的人 265
4. Benjamin Franklin/本杰明·富兰克林 268

体育

体育与业余爱好

1. Sports and Games/体育运动 271
2. What We Want from Sports/我们从体育运动中获得什么益处 274
3. The Pleasure of Walking/步行的乐趣 276
4. Collecting — A Serious Hobby/收藏 —— 一种严肃的爱好 279

文明

世界文明及其成果

1. Civilization/文明 282

2. The Development of Civilization/文明的发展 284
3. Paper and Its Uses/纸及其用途 287
4. Material Science in the 21st Century/21 世纪的材料科学 291

世界名城

世界名城

1. Beijing/北京 293
2. Shanghai :The Oriental Pearl/东方明珠 —— 上海 296
3. Three New Yorks/三个纽约 301
4. Tokyo/东京 303

人与自然

人与自然

1. Man and His Environment/人与环境 306
2. Population and Natural Resources/人口与自然资源 308
3. Significance of Wildlife Protection/保护野生生物意义重大 310
4. Becoming a Child of Nature :It 's a Twofold Task of Parents and Children/做大自然的孩子 父母与孩子的双重任务 312

四季

四季

1. The Four Seasons/四季 317
2. Spring/春天 319
3. Summer/夏天 321
4. Autumn/秋天 322
5. Winter/冬天 323
6. A Season for Hymning and Hawing/令人赞叹的季节 325

宇宙

宇宙

1. The changing World/不断变化的世界 333
2. Other Worlds/另外的世界 336

远

3. World of the Future/未来世界 339
4. Our Picture of the Universe/我们的宇宙图像 344

世界地理知识问答

世界地理知识问答

1. Reasons for Traveling/旅行的种种理由 351
2. Taishan/泰山 353
3. Australia :A Land of Exceptional Beauty/澳大利亚 —— 一个格外美丽的国家 356
4. Indonesia :Plenty of Attractions 印度尼西亚 :引人入胜的仙境 360

世界地理知识问答

世界地理知识问答

1. Folk Culture vs. Popular Culture/民间文化与大众文化 363
2. Outstanding Cultural Diversity Programs/杰出的多元文化计划 366
3. Some Basic Values of the Chinese People (1) /中国人民的基本价值观念(一) 370
4. Some Basic Values of the Chinese People (2) /中国人民的基本价值观念(二) 373
5. Cultural Exchange/文化交流 376

世界地理知识问答

世界地理知识问答

1. The Importance of Time in Modern Life/现代生活中时间的重要性 379
2. Crime :An Ever-growing Problem/犯罪 :一个日益严重的问题 381
3. Buying Accommodation/购房 384
4. A Global Economy/全球化的经济 386
5. New Product Development/新产品的开发 390

6. Peace and Development :The Themes of Our Times/**和平与发展 我们时代的主题** 394
7. Olympic Economy :A Huge Temptation/**奥运经济 :巨大的诱惑** 397
8. Shanghai Won the Bid for the 2010 World Exposition/**上海赢得 2010 年世界博览会承办权** 400

当代中国普通英语演讲

云开雾散名贵精英演说名篇

1. An Epoch-making Toast/**划时代的祝酒词** 403
2. Our Family Creed/**家庭的信条** 407
3. The Green Revolution :Peace and Humanity/**绿色革命 和平与人类** 410
4. Address to the Millennium Summit/**在千年首脑峰会上的演讲** 415

当代中国普通英语演讲

与时俱进精英演讲与写作 信息时代

1. Computers Concern You/**电脑与你相关** 419
2. Wide Uses of Computers/**计算机的广泛应用** 421
3. The Effects the Internet Age Has on Our Work-and-Rest Timetable/**网络时代对人们作息时间的影响** 425
4. New Rules for Building Wealth in the Information Age/**信息时代创造财富的新规则** 428

当代中国普通英语演讲

与时俱进精英演讲与写作 新世纪的展望

1. Looking to the 21st Century/**展望 21 世纪** 434
2. Trends for the 21st Century/**21 世纪的趋势** 439
3. Life-styles of the 21st Century/**21 世纪的生活方式** 444
4. Prospects of the New Century/**新世纪的展望** 448

参考书目来源

Unit One

Home and Family 摇摇摇

家庭与家人



① 随读释疑与思考与练习与早读

A great many people, when they speak of home, tend to associate it with a certain atmosphere, certain physical surroundings, and certain emotional attitudes within themselves. This sentimentality toward home is something that has come down to us from the past. Many modern people do not have it, and I think it is a good thing that they do not.

In the old days life was difficult. Enemies could attack you and kill or rob you, and you had little protection against them. People did not live in well-built houses where doors could be locked. They did not have the protection of an organized police force or telephones which could summon the police instantly. How did this influence the way people felt about home? Small family groups clung tightly together for protection against beasts and against other men. Only the bravest went beyond the small family area. Even in the Middle Ages only the most daring went to lands beyond the sea. The human pursuit of security conditioned men to love their homes. I am sure that this feeling must have been very strong among the early settlers of the United States who were obliged, by famine and oppression, to take the plunge and go to the new land where they knew no one and where they were subject to Indian attack. We can see this even today in the attitudes of minority groups who, because of a feeling of inse-

Unit One

Home and Family

家庭与家人



Today, thanks to modern transportation and well-organized societies, thousands of people willingly and eagerly leave the surroundings where they were born, and the more often they do so, the less sentiment they are likely to have for those surroundings. I lived in England for three years, and I noticed that boys and girls left their parents' homes and lived in dwellings of their own. There they could just telephone and ask an agency to provide them with a house or an apartment, which was their home. How has the meaning of the word *home* been altered by such activity? What does *home* mean to those people or to families who often move about, living in first one hotel and then another? I believe that for them home means a place where they can have privacy.

This idea of *home* as being a place of privacy is emerging in my country, Saudi Arabia, where the young are abandoning their parents' homes to live their own life. As for me, the atmosphere and surroundings of the place where my parents live have no sentimental attachment. *Home* is where I can shut the door and be by myself. At the moment it is a room in Eaton Hall. When I left my parents several years ago, I was anxious to leave. You might call it unfeeling, but that was the way I felt. On the day of my departure for the United States, my grandmother sobbed and wept. My father, however, indicated that he understood how I felt. "Son," he said, "I am not sorry that you are leaving us. I only hope that you make the most of your time."

1. associate [ə'səʊʃieɪt] 增援 由……联想到,把……与……联想在一起
2. surroundings [sə'raʊndɪŋz] 灶援 周围的事物,环境
3. sentimentality [ˈsentɪmen'tælɪtɪ] 灶援 多愁善感,感伤
4. summon [ˈsʌmən] 增援 召唤,召集,集拢,聚集
5. cohesive [kəʊ'hi:sɪv] 葬援 有附着力的,有内聚力的



6. sentiment ['sentɪmənt] 惓惓感情,情绪,情操 伤感 意见 观点
7. dwelling ['dwellɪŋ] 惓惓住处,住宅
8. agency ['eɪdʒənsɪ] 惓惓经销 代理 经销处 代理处 工具 媒介 作用 力量
9. emerge [ɪ'mɜːdʒ] 惓惓出现,暴露;(从困境中) 摆脱 发生
10. attachment [ə'tætʃmənt] 惓惓附着,附属,附带 附属物,附件 情感,深情友爱
11. to take the plunge: 采取断然行动 冒险尝试,毅然从事
12. where they were subject to Indian attack: (在那儿) 他们受到印第安人的攻击



【参考译文】

家庭观念的变化

许多人在谈到家的时候往往将它和某种气氛、某种环境及内心的某些情感态度联系在一起。这种对家的依恋情感古已有之,代代相传。许多现代人不再有了,我认为这是件好事。

在遥远的过去,人们生活十分艰难。敌人可能会攻击你,杀害你或抢劫你的财富,而你却毫无还手之力。人们并不住在可以锁门闭户的构造坚固的房子里。他们没有一支有组织的警察队伍的保护,也不能随时打电话报警。这些怎样影响人们对于家的感情呢?小家族的成员紧密团结,聚在一起,共同抵御野兽和敌人。只有最勇敢的人才离开小家族管辖区。甚至在中世纪也只有最勇敢的人才敢涉足海外。人类对安全的追求决定了人们对家的热爱。我相信,美国的早期定居者对此一定深有感触。他们被饥荒、压迫逼得走投无路,只好毅然决然冒险来到这个举目无亲、易受印第安人攻击的陌生的地方。甚至今天,我们从少数民族团体的态度也可以看出这一点。由于缺乏安全感,他们仍然保持着富有凝聚力的家庭纽带。

今天,由于有了现代交通工具和组织良好的社会,成千上万的人们愿意并且渴望离开他们出生的环境。而且,他们离家外出越频繁,对那个环境的情感就可能越少。我曾经在英国呆过三年。我注意到孩子们离开父母的家,住进自己的房子。在英国,他们只需拿

在我的国家沙特阿拉伯,年轻人放弃父母的家去过他们自己的生活。这种把家作为私人独处之地的看法正在我的国家形成。我对父母居住之地的气氛、环境没有眷恋的情感。家就是一个我关起门来独处的地方。现在我的家就是伊登宿舍的一个房间。几年前当我离开父母时,我没有恋恋不舍,巴不得快快离开。你也许会觉得这是无情无义,然而那确实是我的感受。我离家去美国那天,祖母呜咽,泪流不止。但我的父亲却表明他能理解我的心情。“孩子,”他说,“我对于你的离去不觉得悲伤。我只希望你能充分利用时间。”

Jane Brown has been married for 12 years. She has three children and lives in a suburb outside Columbus, Ohio. When her youngest child reached school age, Jane decided to go back to work. She thought that she should contribute to the household finances. Her salary could make a difference between a financial struggle and a secure financial situation for her family. Jane also felt bored and frustrated in her role as a homemaker and wanted to be more involved in life outside her home. Jane was worried about her children's adjustment to this new situation, but she arranged for them to go to stay with a woman nearby after school each afternoon. They seemed to be happy with the arrangement. The problem seemed to be between Jane and her husband Bill. When Jane was at home all day, she was able to clean the house, go grocery shopping, wash the clothes, take care of the children and cook two or three meals each day. She was very busy, of course, but she succeeded in getting everything done. Now the same things need



to be done, but Jane has only evenings and early mornings to do them. Both Jane and Bill are tired when they arrive home at 6 p. m. Bill is accustomed to sitting down and reading a paper or watching TV until dinner is ready. This is exactly what Jane feels like doing, but someone has to fix dinner and Bill expects it to be Jane. Jane is becoming very angry at Bill's attitude. She feels that they should share the household jobs, but Bill feels that everything should be the same as it was before Jane went back to work.

宰爆炸炸炸炸炸炸炸炸炸炸

1. financial [fai'nænʃəl] 葬葬葬葬葬葬葬葬葬葬 财政的, 金融的
2. frustrate [frʌs'treit] 增援挫败 (敌人); 破坏 (计划), 阻挠; 使失败, 使落空
3. homemaker ['həʊmmeikə] 炸援主妇, 持家的妇女
4. accustomed [ə'kʌstəmd] 葬葬葬葬葬葬葬葬葬葬 通常的, 习惯的, 按照风俗习惯的
5. be frustrated in : 在某方面受挫 (失败) 或感到沮丧
6. be accustomed to doing sth. 习惯于做某事 对做某事习以为常

参考译文

家庭生活

简·布朗已经结婚 12 年了。她有三个孩子, 住在俄亥俄州州府哥伦布市郊。最小的孩子够上学年龄时, 她决定返回工作岗位。她想她应该为家庭经济收入做出贡献。她的薪水可能改变家庭经济拮据、节衣缩食这种困境, 使家庭经济状况趋于稳定。简对她的家庭主妇的角色也感到极度厌倦、非常失望了, 因此渴望更多地参与到家庭以外的社会生活中去。简担心她的孩子们适应不了这种新的变化, 于是做出安排, 让孩子们每天下午放学后去跟邻近一位妇女在一起。孩子们似乎对这样的安排很满意。问题好像在于简和她的丈夫比尔之间。以前简整天在家的時候, 她清扫屋子, 去百货店购物, 清洗衣服, 照料孩子, 每天煮两三顿饭, 样样事情都能干。

My mother is a kind and gentle woman. She is very busy from morning till night. As a teacher she works diligently and efficiently. As Mother, she takes good care of us and gives us every comfort. I have an elder brother. He and I both love her dearly, as she loves us.

My mother is a thrifty and industrious woman. She never buys expensive or fancy dresses for herself ; she goes occasionally to buy some inexpensive and high-quality clothes for us. She never goes to luxurious restaurants to enjoy expensive meals. She merely eats a humble meal outside when she is too busy. She lives a busy yet simple life, without any complaints. As soon as she comes back from school, she sets about doing housework : sweeping the living room and bedrooms or cleaning the furniture, and putting everything in good order. Besides, she prepares nice dishes for us



to eat. She seems to be on the go all the time. As she has been very busy working hard every day, she looks older than she really is. Her face is wrinkled, and her hair has turned silver white. But she looks as cheerful and happy as ever.

Often she says to us, “Work while you work, and play while you play. That is the way to be happy and gay. If you do not work, you will become lazy and of no use to society.” What a piece of good advice this is! I never forget it and always bear it in my mind. This advice of hers will always serve as a guide to my action. My mother is great indeed, and I always feel proud of her.

宰爆译葬惜耗音剥译译译

- gentle [dʒentl] 葬爆译温柔的,温和的
- dearly [diəli] 葬爆译深情地,由衷地 昂贵地
- affectionately [ə'fekʃənɪtli] 葬爆译亲切地,亲爱地
- patiently ['peɪʃəntli] 葬爆译耐烦地,有耐心地
- elect [ɪ'lekt] 增爆译投票选举,推选 作出选择,决定
- thrifty [θrɪftɪ] 葬爆译节俭的,节省的
- luxurious [lʌg'zjuəriəs] 葬爆译豪华的,奢侈的
- wrinkle ['rɪŋkl] 增爆译使起皱纹 使(水面)起涟漪
- a humble meal = a simple meal 便餐
- without any complaints : 毫无怨言,从不埋怨
- to be always on the go = to be always very busy 总是忙忙碌碌;
总是忙个不停
- to bear it in mind = to keep it in mind 牢记在心,铭记于心

参考译文

我的母亲

我的母亲是一位心地善良、性情温和的妇女。她从早到晚忙个不停。作为老师,她工作努力且效率颇高;作为母亲,她细心关照我

我母亲一直在我家乡的一所中学教数学。她清晨去学校工作,下午很晚才回家。她热爱学生,关心他们,耐心地教他们,而且教得很好。因为她品质优秀,教学效果甚佳,所以总是受到学生和同事的称赞和尊敬,并多次被评为模范教师。

我母亲是一位节俭勤勉的妇女。她除了偶尔出去给我们买一些价廉物美的衣服外,从来不为她自己购买昂贵时髦的服装。她从不进豪华的餐馆吃一顿很贵的饭菜,当她忙得不可开交时,也只仅仅在外面吃一顿便餐。她过着繁忙而简朴的生活,没有半点抱怨。她从学校一回来就着手做家务:打扫起居室和卧室,把家具擦洗干净,将每一件东西摆得整整齐齐。她还为我们做好菜吃。她似乎时时刻刻都在忙这忙那。她每天繁忙,工作辛苦,看上去比实际年龄老一些。她满脸皱纹,头发变成了银白色。但她脸上总是洋溢着欢乐和幸福。

母亲经常对我们说：“工作的时候就好好工作，玩耍的时候就痛痛快快地玩，这才是幸福快乐之道。人不干活就会变得懒惰，对社会毫无用处。”多好的忠告啊！我总是将它牢记在心，永不忘却。她的这番忠告永远是我行动的指南。我母亲的确很伟大，我经常为有这样的母亲感到自豪。

Suzanne Chazin

I grew up in a small town where the elementary school was a ten-minute walk from my house and in an age, not so long ago, when children could go home for lunch and find their mothers waiting.

At the time, I did not consider this a luxury, although today it certainly would be. I took it for granted that mothers were the sandwich-makers, the finger-painting appreciators and the homework monitors. I never questioned that this ambitious, intelligent woman, who had had a career before I was born and would even-